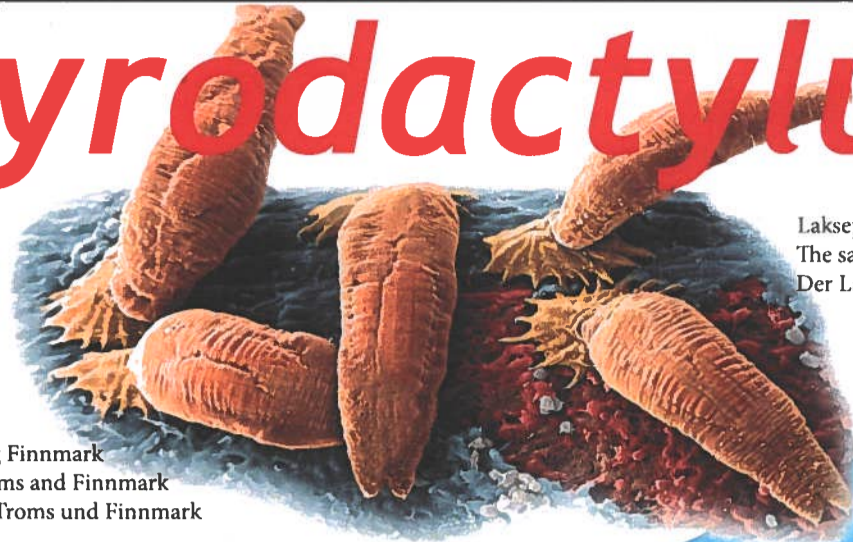


# Gyrodactylus salaris



Utbedrelse av *G. salaris* i Troms og Finnmark  
The occurrence of *G. salaris* in Troms and Finnmark  
Die Ausbreitung von *G. salaris* in Troms und Finnmark



Lakseparasitten *G. salaris* (størrelse ~ 0,5 mm)  
The salmon parasite *G. salaris* (size ~ 0,5 mm)  
Der Lachsparasit *G. salaris* (Größe ~ 0,5 mm)



- **Avløpsvann fra bobiler må IKKE tømmes i vassdrag, men på oppsatte tømme-stasjoner**
- Wastewater from motorhomes must NOT be emptied into water systems, but instead at designated emptying stations
- Abwasser von Wohnwagen darf NICHT in Gewässer, sondern nur in die dafür errichteten Entsorgungsstationen entleert werden



- **Det er forbudt å flytte fisk og/eller vann innen og mellom vassdrag**
- The transfer of fish and/or water within and between water systems is prohibited
- Es ist verboten, Fische und/oder Wasser zwischen Gewässernetzen oder -abschnitten zu transportieren



- **Alt utstyr som flyttes mellom vassdrag må desinfiseres**
- All equipment must be disinfected before being moved between water systems
- Alle Ausrüstung, die zwischen den Gewässern transportiert wird, muss desinfiziert werden

- **Vassdrag med påvist *G. salaris*, Infected rivers, infizierte Flüsse**
- **Vassdrag under friskmelding for *G. salaris*, rivers in process of being declared healthy, die Flüsse sind noch nicht wieder als gesund eingestuft**
- **Vassdrag frie for *G. salaris*, healthy rivers, gesunde Flüsse**



## ADVASEL! SMITTSOM LAKSEPARASITT

Lakseparasitten *Gyrodactylus salaris* er en trussel mot laksen i mange norske elver. I Norge har vi elver som er friske, smittede eller under friskmelding etter behandling. I våre naboland er smittestatus ukjent i de fleste vassdrag.

Disse enkle og lovpålagte forholdsreglene kan hindre spredningen av parasitten:

- Det er forbudt å flytte eller å sette ut fisk innen og mellom vassdrag
- Ikke vask eller sløy fisk på andre steder enn der du fanget den
- Det er forbudt å flytte utstyr mellom eller innen vassdrag uten å tørke eller desinfisere det.
- Ikke slå ut vann på annet sted enn der det er hentet

Hjelp oss å unngå spredning av *Gyrodactylus salaris*!

## WARNING! INFECTIOUS SALMON PARASITE

The salmon parasite *Gyrodactylus salaris* is a threat to salmon in many Norwegian rivers. In Norway we have rivers that are healthy, infected, or in the process of being declared healthy following treatment. In our neighbouring countries, the infection status is unknown in most water systems.

These simple and legally enforced precautions may prevent the spread of the parasite:

- The transfer or release of fish within and between water systems is prohibited
- Do not wash or gut fish anywhere other than where you caught it. Moving equipment between or within water systems without first drying or disinfecting it is prohibited
- Do not pour water out anywhere other than where it was collected

Help us to prevent the spread of *Gyrodactylus salaris*!

## VAROITUS! TARTTUVA LOHILOINEN

Lohiloinen *Gyrodactylus salaris* on uhka lohelle monissa Norjan joissa. Norjassa on terveitä, saastuneita tai käsittelyn jälkeen tervehtyneitä jokia. Naapurimaiden useimpien jokien tartuntatila on tuntematon.

Nämä yksinkertaiset ja laissa määrätty toimenpiteet voivat estää loisen leviämisen:

- Kalaa ei saa siirtää tai istuttaa vesistöissä eikä vesistöjen välillä
- Älä pese tai perkaa kalaa muualla kuin sen pyyntipaikalla
- Välineitä ei saa siirtää vesistöissä tai vesistöjen välillä ilman niiden kuivaamista tai desinfioimista
- Älä kaada vettä muualle kuin sinne, mistä se on otettu

Auta meitä ehkäisemään *Gyrodactylus salaris* leviämisen!

## WARNING! INFEKTIOSE LACHSPARASIT

Der Lachsparasit *Gyrodactylus salaris* ist in vielen norwegischen Flüssen eine Bedrohung für den Lachs. Die norwegischen Flüsse sind entweder gesund, infiziert oder nach Behandlung noch nicht wieder als gesund eingestuft. In unseren Nachbarländern ist der Infektionsstatus der meisten Gewässer unbekannt.

Diese einfachen, gesetzlich vorgeschriebenen Verhaltensregeln können die Ausbreitung des Parasiten verhindern:

- Es ist verboten, Fische in andere Gewässernetze oder -abschnitte um- oder auszusetzen
- Fische dürfen nur am Fangort gewaschen oder ausgenommen werden
- Es ist verboten, Ausrüstung ohne Trocknung oder Desinfektion an oder in andere Gewässernetze oder -abschnitte zu bringen
- Schütten Sie Wasser nur da aus, wo Sie es entnommen haben

Helfen Sie uns, die Ausbreitung von *Gyrodactylus salaris* zu vermeiden!

## VÁROHUS! NJOAMMU LUOSSAPARASIHTTA

Luossaparasihtta *Gyrodactylus salaris* lea áitta luosaide olu norgga jogain. Norggas leat sihke dearvaš ja njommojuvvon jogat ja dakkár jogat mat leat dikšojuvvon. Min ránnjáriikkain eai dieđe njoammustáhtusa eanas jogain.

Dát álkis ja lágas nannejuvvon njuolggadusat sáhttet hehttet parasihtta njoammumis:

- li leat lohpi sirdit dahje gilvit guliid eará johkii ja eará sadjái seamma jogas
- Ale basa dahje čolle guliid eará sajiin go doppe gos goddet dan
- li leat lohpi sirdit biergasiid eará johkii dahje eará sadjái seamma jogas jus ii leat goikadan dahje desinfiseren daid
- Ale leike čázi eará sadjái go gos dat lea vižžojuvvon

Veahket min hehttet *Gyrodactylus salaris* njoammumis!

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАРАЗНЫЙ ПАРАЗИТ ЛОСОСЯ

Паразитирующий на лососе *Gyrodactylus salaris* представляет собой угрозу для лосося во многих норвежских реках. Реки Норвегии подразделяются на чистые от паразита, зараженные и ожидающие получение статуса чистых после обработки. В соседних с нами странах статус заражения для большинства рек неясен.

Эти простые, установленные законом обязательные меры способны предотвратить распространение паразита:

- Запрещается перемещать рыбу между речными бассейнами или их частями или выпускать ее
- Нельзя мыть и разделывать рыбу в других местах, чем там, где она выловлена
- Запрещается перемещать снаряжение между речными бассейнами или их частями без предварительного просушивания и дезинфекции
- Запрещается выливать воду в других местах, чем там, где ее набрали

Помогите нам избежать распространения *Gyrodactylus salaris*!



Mattilsynet

22 40 00 00

